



**ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**



**РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ  
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА**

Distr.  
GENERAL

FCCC/AWGLCA/2008/4  
9 May 2008

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

**СПЕЦИАЛЬНАЯ РАБОЧАЯ ГРУППА ПО ДОЛГОСРОЧНЫМ  
МЕРАМ СОТРУДНИЧЕСТВА СОГЛАСНО КОНВЕНЦИИ**

**Вторая сессия**

**Бонн, 2-12 июня 2008 года**

**Пункт 2 а) предварительной повестки дня**

**Организационные вопросы**

**Утверждение повестки дня**

**Предварительная повестка дня и аннотации**

**Записка Исполнительного секретаря\***

**I. Предварительная повестка дня**

1. Открытие сессии.
2. Организационные вопросы:
  - a) Утверждение повестки дня;
  - b) Организация работы сессии.
3. Процесс создания необходимых условий для полного, эффективного и устойчивого осуществления Конвенции на основе принятия долгосрочных мер сотрудничества в

---

\* Настоящий документ был представлен после установленного срока, чтобы учесть итоги первой сессии Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции, которая состоялась 31 марта - 4 апреля 2008 года.

настоящий период времени, вплоть до 2012 года и после него в целях достижения, в частности:

- a) Общего видения долгосрочных мер сотрудничества;
  - b) Активизации национальной/международной деятельности по предотвращению изменения климата;
  - c) Активизации деятельности в области адаптации;
  - d) Активизации деятельности по разработке и передаче технологий для оказания поддержки мерам по предотвращению изменения климата и адаптации;
  - e) Активизации деятельности по предоставлению финансовых ресурсов и обеспечению инвестиций для оказания поддержки мерам по предотвращению изменения климата, адаптации и развития сотрудничества в области технологий.
4. Рассмотрение программы работы на 2009 год.
  5. Прочие вопросы.
  6. Доклад о работе сессии.

## **II. Справочная информация**

1. В своем решении 1/CP.13 (Балийский план действий) Конференция Сторон (КС) постановила начать всеобъемлющий процесс создания необходимых условий для полного, эффективного и устойчивого осуществления Конвенции на основе принятия долгосрочных мер сотрудничества в настоящий период времени, вплоть до 2012 года и после него в целях достижения согласованных результатов и принятия решения на своей пятнадцатой сессии. Она постановила, что этот процесс проводится в рамках одного из вспомогательных органов Конвенции, а именно, Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции, который завершит свою работу в 2009 году и представит итоги своей работы Конференции Сторон для утверждения на ее пятнадцатой сессии.

2. В соответствии с Балийским планом действий вторая сессия СРГ-ДМС состоится с понедельника, 2 июня, по четверг, 12 июня 2008 года, и будет приурочена к сессиям других вспомогательных органов согласно Конвенции и Китского протокола.

### **III. Аннотации к предварительной повестке дня**

#### **1. Открытие сессии**

3. Первая сессия СРГ-ДМС будет открыта Председателем в понедельник, 2 июня 2008 года.

#### **2. Организационные вопросы**

##### a) Утверждение повестки дня

4. На утверждение будет представлена предварительная повестка дня сессии. После утверждения повестки дня Сторонам будет предложено выступить с заявлениями.

*FCCC/AWGLCA/2008/4 Предварительная повестка дня и аннотации. Записка  
Исполнительного секретаря*

##### b) Организация работы сессии

5. *Справочная информация:* На своей первой сессии СРГ-ДМС приняла решение о том, что ее сессии будут организованы таким образом, чтобы выделить достаточно времени для переговоров в рамках СРГ-ДМС и позволить Конференции Сторон достичь согласованных результатов и принять решение на ее пятнадцатой сессии<sup>1</sup>.

6. На той же сессии СРГ-ДМС приняла решение о том, что ее работе должно способствовать проведение рабочих совещаний и других мероприятий, призванных углубить понимание и разъяснить содержание элементов Балийского плана действий<sup>2</sup>. В этой связи СРГ-ДМС просила секретариат организовать под руководством Председателя и в консультации со Сторонами на ее второй сессии три рабочих совещания по следующим вопросам:

---

<sup>1</sup> FCCC/AWGLCA/2008/3, глава III.

<sup>2</sup> То же, что и в сноске 1 выше.

- a) активизация деятельности в области адаптации благодаря финансовой помощи и передачи технологии, включая национальные программы действий в области адаптации;
- b) инвестиционные потоки в целях решения проблем, связанных с изменением климата;
- c) эффективные механизмы и усовершенствованные инструменты для устранения препятствий и создания финансовых и других стимулов для активизации разработки технологий и их передачи Сторонам, являющимся развивающимися странами, в целях расширения доступа к приемлемым по цене экологически безопасным технологиям; а также пути ускорения развертывания, распространения и передачи приемлемых по цене экологически безопасных технологий.

7. Эти три рабочих совещания будут проведены в первые дни сессионного периода. Председатель представит резюме мнений, высказанных на этих рабочих совещаниях, на одном из пленарных совещаний СРГ-ДМС в ходе сессии. Эти резюме будут включены в резюме Председателя о работе сессии в соответствии с выводами первой сессии СРГ-ДМС<sup>3</sup>.

8. Сторонам предлагается ознакомиться с общим планом сессии, размещенном на вебсайте РКИКООН<sup>4</sup>, а также принимать во внимание ежедневную программу, которая будет публиковаться в ходе сессии, в целях получения более подробной информации и обновленного расписания работы СРГ-ДМС, включая организационные вопросы для трех рабочих совещаний, упомянутых в пункте 6 выше.

9. Представителям Сторон и международных организаций предлагается максимально ограничить продолжительность своих устных выступлений и заблаговременно передавать их письменные экземпляры сотрудникам по обслуживанию конференций, чтобы облегчить работу синхронных переводчиков. Представители, желающие сделать письменные заявления, должны обеспечить наличие соответствующего количества экземпляров для распространения.

---

<sup>3</sup> То же, что и в сноске 1 выше.

<sup>4</sup> <<http://unfccc.int/4328.php>>.

10. Вспомогательный орган по осуществлению на своей двадцать четвертой сессии<sup>5</sup> рекомендовал, чтобы заседания, как правило, заканчивались к 18 час. 00 мин., но могли, в исключительных случаях, продолжаться не позднее, чем до 21 час. 00 мин. Данная сессия СРГ-ДМС будет организована с учетом вышеизложенного.

11. *Меры:* СРГ-ДМС будет предложено принять решение в отношении подхода к организации работы сессии.

*FCCC/AWGLCA/2008/4 Предварительная повестка дня и аннотации. Записка  
Исполнительного секретаря*

**3. Создание необходимых условий для полного эффективного и устойчивого осуществления Конвенции на основе принятия долгосрочных мер сотрудничества в настоящий период времени, вплоть до 2012 года и после него в целях достижения, в частности:**

- a) Общего видения долгосрочных мер сотрудничества
- b) Активизации национальной/международной деятельности по предотвращению изменения климата
- c) Активизации деятельности в области адаптации
- d) Активизации деятельности по разработке и передаче технологий для оказания поддержки мерам по предотвращению изменения климата и адаптации
- e) Активизации деятельности по предоставлению финансовых ресурсов и обеспечению инвестиций для оказания поддержки мерам по предотвращению изменения климата, адаптации и развития сотрудничества в области технологий

12. *Справочная информация:* На своей первой сессии СРГ-ДМС предложила своему Председателю подготовить резюме обмена мнениями между Сторонами в ходе своей первой сессии<sup>6</sup>. Резюме Председателя содержится в документе FCCC/AWGLCA/2008/6.

---

<sup>5</sup> FCCC/SBI/2006/11, пункт 102.

<sup>6</sup> То же, что и в сноске 1 выше.

13. На той же сессии СРГ-ДМС просила секретариат в соответствии с пунктом 11 Балийского плана действий подготовить и представить информационную записку об итогах текущей работы по линии Конвенции, связанной с вопросами, перечисленными в пункте 1 Балийского плана действий<sup>7</sup>. Эта информация содержится в документе FCCC/AWGLCA/2008/INF.1.

14. На своей первой сессии СРГ-ДМС, стремясь к достижению прогресса в отношении всех элементов, переданных в ее ведение в соответствии с Балийским планом действий, приняла также решение проводить свою работу согласованным, комплексным и транспарентным образом. Она далее приняла решение организовывать свою работу на каждой сессии таким образом, чтобы она включала каждый из вышеупомянутых элементов с учетом взаимосвязей между ними и их связи с работой вспомогательных органов Конвенции в контексте "Балийской дорожной карты"<sup>8</sup>.

15. Председатель внесет предложение о путях активизации работы над элементами Балийского плана действий с учетом всей информации, имеющейся на этой сессии, включая итоги трех рабочих совещаний, упомянутых в пункте 6 выше.

16. *Меры:* СРГ-ДМС будет предложено начать работу над каждым элементом, отнесенным к ее компетенции в соответствии с Балийским планом действий с учетом предложения Председателя.

*FCCC/AWGLCA/2008/6*

*Резюме мнений, высказанных в ходе первой сессии  
Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам  
сотрудничества согласно Конвенции относительно  
разработки двухгодичной программы работы,  
предусмотренной в пункт 7 Балийского плана действий.  
Записка Председателя*

*FCCC/AWGLCA/2008/INF.1*

*Information on ongoing work under the Convention as it relates  
to the Bali Action Plan. Note by the secretariat*

<sup>7</sup> То же, что и в сноске 1 выше.

<sup>8</sup> То же, что и в сноске 1 выше.

#### 4. Рассмотрение программы работы на 2009 год

17. *Справочная информация:* На своей первой сессии СРГ-ДМС сочла, что в 2009 году будет необходимо провести по меньшей мере четыре сессии общей продолжительностью до восьми недель. Она просила секретариат представить на ее второй сессии информацию о возможностях проведения конференций и о ресурсах, необходимых и имеющихся для ее работы в 2009 году (см. документ FCCC/SBI/2008/4/Add.1-FCCC/AWGLCA/2008/5). В этой связи СРГ-ДМС постановила приступить к рассмотрению программы работы на 2009 год на своей второй сессии в 2008 году и завершить это рассмотрение не позднее чем на четвертой сессии 2008 года<sup>9</sup>.

18. *Меры:* СРГ-ДМС будет предложено рассмотреть информацию, содержащуюся в документе FCCC/SBI/2008/4/Add.1-FCCC/AWGLCA/2008/5, и приступить к рассмотрению своей программы работы на 2009 год.

*FCCC/SBI/2008/4/Add.1-  
FCCC/AWGLCA/2008/5*

*Организационные мероприятия в связи с проведением межправительственных совещаний. Записка Исполнительного секретаря.  
Добавление. Дополнительная информация об организационных мероприятиях в связи с проведением межправительственных совещаний в 2008 и 2009 годах*

#### 5. Прочие вопросы

19. В рамках данного пункта повестки дня будут рассмотрены любые другие вопросы, которые могут возникнуть в ходе сессии.

#### 6. Доклад о работе сессии

20. *Справочная информация:* В конце сессии для утверждения СРГ-ДМС будет подготовлен проект доклада о работе сессии.

21. *Меры:* СРГ-ДМС будет предложено утвердить проект доклада и уполномочить Докладчика, под руководством Председателя и при содействии секретариата, завершить подготовку доклада после сессии.

---

<sup>9</sup> То же, что и в сноске 1 выше.

Приложение

**ДОКУМЕНТЫ, ПОДГОТОВЛЕННЫЕ ДЛЯ ПЕРВОЙ СЕССИИ СПЕЦИАЛЬНОЙ  
РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО ДОЛГОСРОЧНЫМ МЕРАМ СОТРУДНИЧЕСТВА  
СОГЛАСНО КОНВЕНЦИИ**

**Документы, подготовленные для сессии**

- |  |  |
|--|--|
| FCCC/AWGLCA/2008/4                           | Предварительная повестка дня и аннотации. Записка Исполнительного секретаря  |
| FCCC/SBI/2008/4/Add.1-<br>FCCC/AWGLCA/2008/5 | Организационные мероприятия в связи с проведением межправительственных совещаний. Записка Исполнительного секретаря. Добавление. Дополнительная информация об организационных мероприятиях в связи с проведением межправительственных совещаний в 2008 и 2009 года   |
| FCCC/AWGLCA/2008/6                           | Резюме мнений, высказанных в ходе первой сессии Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции относительно разработки двухгодичной программы работы, предусмотренной в пункте 7 Балийского плана действий. Записка Председателя |
| FCCC/AWGLCA/2008/INF.1                       | Информация о текущей работе согласно Конвенции в части, касающейся Балийского плана действий. Записка секретариата   |

**Другие документы, представленные на рассмотрение сессии**

- |                    |  |
|--------------------|--|
| FCCC/AWGLCA/2008/3 | Доклад Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции о работе своей первой сессии, состоявшейся в Бангкоке 31 марта-4 апреля 2008 года. Записка Исполнительного секретаря |
|--------------------|--|

-----